

Kommentar

Im Vorüber der Zeit ...

Blicke ich dankbar zurück auf erfüllte, spannende Jahre, 30 Jahre, liebe Oststädterinnen und Oststädter, in denen ich

Zeit und der Oststadt und ihren Bewohnern von Herzen alles Gute, mein Rückblick erinnert aber auch an Offengebliebenes, den auch in

nächster Zeit gibt es viel zu bedenken und zu entscheiden – Ich wünsche allen, die nun Verantwortung übernehmen, Kraft, Mut für einen klaren Kopf für unsere Oststadt!

Ihr
Ekkehard Palandt



auric
HÖRGERÄTE

Herr Komas · Hörakustikmeister

Sind Sie unzufrieden mit Hörgeräten, die Sie woanders gekauft haben? Dann geben Sie uns die Chance, es besser zu machen. Jetzt kostenlos & unverbindlich einen Termin vereinbaren.

auric Hörcenter in Hildesheim
Bahnhofsallee 25 · Telefon: (05121) 2 80 80 60

für Sie im Rat der Stadt mitdenken und mitarbeiten durfte und 15 Jahre konnte ich meine Heimatstadt Hildesheim als ehrenamtlicher Bürgermeister vertreten vor Gästen, die uns besuchten, Spatenstiche vollziehen und Ausstellungen eröffnen.

ALLES, so steht es schon in der Bibel, HAT SEINE ZEIT, und ich danke allen, die mich auch mal auf meine Gedanken (hier an dieser Stelle im „Oststädter“) angesprochen haben (siehste, liest ja doch wer!) Danke für eine so wertvolle



HAARSTUDIO Frank

Reinkommen = drankommen
= sich wohlfühlen

Einumer Straße 93 · Hildesheim · Tel. 0 51 21-1 26 92

Theater: Diva goes Disco – in Kooperation mit dem tfn
Von Kopf bis Fuß auf Swingen eingestellt

Fr | 01.10.2021 | 21:00. Einlass 20:30 | Eintritt: 6 €, ermäßigt mit Kulturticket 3 € | Im Parkhaus Stammelbach
Im Parkhaus Stammelbach veranstaltet die KUFA gemeinsam mit dem tfn ein ganz besonderes Event. An diesem Abend gibt es erst einen Auftritt mit Marlene Dietrich und zwar ein Best-Of ihrer Stücke und Lieder. Nach dem Auftritt gibt es eine Silent-Event-Disco mit heißen Beats aus den 80ern



SALON HÖPER
Kardinal-Bertram-Str. 11

31134 Hildesheim Tel: 05121-37903

Di-Fr. 9.00-18.30 ★ Sa. 8.00-13.00

Bei uns stimmen Preis und Leistung.

EHRlich-FAIR-SERIÖS
GOLD-SILBER-ZAHNGOLD ANKAUF

Mit 19 Jahren Erfahrung kaufen wir:

- Gold und Silberschmuck (auch defekt)
- Zahngold (auch mit Zähnen)
- Silberbesteck (auch 90er Versilberung)

SOFORT BARGELD

Juwelier Grothe an der Lilie
HI - Marktstr. 22 (Ecke Osterstr.) Tel. 3 44 88
www.goldankauf-grothe-hildesheim.de
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 09:30-18:00 Uhr, Sa.: 10:00-13:00 Uhr

pop

Lingerie Swimwear Athleisure

Öffnungszeiten:
Mi-Fr 11-18 Uhr
Samstag 10-16 Uhr

Wallstraße 20, 31134 Hildesheim
outlet@annebra-deutschland.de
05121-2910103

Die schönsten Perücken dieser Welt!

Neueste Modelle - beste Beratung
Natürlich aussehende Perücken in Synthetik, Echthaar, Massanfertigungen und vieles mehr ...
Bei uns erhalten Sie den Rundum-Wohlfühl-Service

- Sommerperücken
- Dauerhaft befestigte Haarsysteme
- Echthaarperücken dauerhaft befestigt
- Anpassungsfähige Perücken
- Krankenkassenabrechnungen

Bahnhofsallee 25 ▪ 31134 Hildesheim ▪ 0 51 21. 6 75 06 15
www.bettygoebel.de ▪ info@bettygoebel.de

und Electro-Swing. Ver-
rucher Parkhauscharme
trifft Gesangsikone. Und
eine fantastische Aus-
sicht gibt es gratis dazu.

Ab 21 Uhr singt Marlene
Dietrich im Parkhaus.
Ab 22 Uhr gibt es eine Silent
Disco.
Karten unter kufa.info/tickets

Die ABRUCHPROFIS aus HILDESHEIM

Abbriss
Abbruch
Brandräumung
Entkernungen
Entrümpelungen
Handabbruch

ALLES zurück auf ANFANG! (kostenlos anrufen) 0800 600 70 22
www.ubservice.de

UNIVERSAL BLITZ SERVICE Steuerwalderstr. 22A 31137 Hildesheim 0176 227 88 382 info@ubservice.de

GBG BESTATTUNGEN



Wir sind für Sie da,
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121 / 18 88**

Qualitätszertifizierter
Bestattungsdienstleister

EUROCERT
DIN EN ISO 9001
04/2015



Marktstr.15 | Hildesheim | www.bestattungen-hildesheim.de

**Ihre Füße, ihre Probleme?
Ihre Füße,
unsere Hilfe!**

Öffnungszeiten: Mo-Mi 7-17 Uhr, Do 7-18 Uhr, Fr 7-16 Uhr

Orthopädie-Schuhtechnik-Steinwedel
Hildesheim, Ottostraße 5, Telefon 521 66



**Ihre Träume.
Unsere Beratung.**

Vorsorge ist Teamwork.

Sichern Sie sich das Maximum an
möglichen staatlichen Förderungen.
Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin
unter: 05121 871-0
sparkasse-hgp.de/altersvorsorge

Weil's um mehr als Geld geht.




Zeit für Trauer.
Zeit für Austausch.

Unser eigenes
Hauscafé bietet
dafür Raum.

**Süßmann
Bestattungen**

Goschenstraße 51
31134 Hildesheim
Tel.: 05121 - 3 48 67
info@suessmann-bestattungen.de

Bitte fordern Sie
unsere kostenlose
Info-Broschüre an!



Was tun in der zweiten Lebenshälfte? Willkommen im Blog von Kultur 50plus Im Internet <https://k50p.de> Kultur & Lebensfreude pur für die aktive Generation 50plus Unabhängig, ehrenamtlich und ohne jedes finanzielle Interesse. Just For Fun.

Im August und September verwandelt sich das Naturschutzgebiet Lüneburger Heide in ein traumhaftes Blütenmeer. Der ideale Zeitpunkt für Tagesfahrten und Sightseeing in die farbige Heidelandschaft, verbunden mit Aussicht auf leckeren Heidschnuckenbraten, Buchweizentorte und andere regionale Spezialitäten. Obendrein hatten wir da nämlich einen ganz besonderen Tipp bekommen:

Der kleine beschauliche Heideort Bispingen soll etwas ganz Skurriles bieten, genannt Iserhatsche. Fragt man im Ort danach, heißt es liebevoll: „Ach der Verrückte aus Berlin. Das muss man einfach mal gesehen haben. Einmalig!“



Der Malermeister Uwe Schulz-Ebschbach hat hier seinen Traum vom „Neuschwanstein des Nordens“ verwirklicht. Wobei Iserhatsche um Welten verrückter ist und deshalb haben wir uns diese irre Kombination aus Fantasialand, ein bisschen Geisterbahn, gemixt mit Kunst, Kultur und Kitsch und dem Charakter einer Schlossanlage genauer angesehen.

In Iserhatsche befindet sich das Zentrum einer kuriosen Welt der Sammelwut und -leidenschaften und vielleicht auch einer sympathischen Prise Messie?

Am Eingangsbereich zu den Sammlungen betritt man die größte begehbare D-Mark Münzsammlung. Gesammelt wird zu rund 180 verschiedenen Themen, fast alles: 12 000 Flaschenöffner, 50 000 Miniaturschnapsflaschen, 250 000 Streichholzschachteln, 25 000 Kaffeesahne-Deckel, Bierdeckel, Überraschungseier, Buddelschiffe, Telefonkarten, Zündhölzer, Pümpel, Hampelmänner, Gießkannen, Leichenwagen und, und, und... . Es gibt nichts, was man nicht sammeln kann. Allein die größte Biersammlung der Welt umfasst sehr originell präsentiert mehr als 25.000 gefüllte Flaschen aus fast 200 Ländern. Die Sammlung reicht, trinkt man jeden Tag ein Bier, immerhin 68 Jahre. Na, dann mal Prost!

Aber Iserhatsche bietet noch etliche andere Besonderheiten. Das eigentliche Jagdschloss mit Biedermeier-Einrichtung, den Spiegelsaal in Diana-Sanssouci-Barock-Atmosphäre und den Eichensaal mit Mobiliar aus der Gründerzeit. Eine Reizüberflutung bei der Führung durch die Anlage ist garantiert. Das Ganze ist irgendwie total verrückt präsentiert! Angucken lohnt sich,

Betritt man anschließend den großen Landschaftspark, befindet man sich sofort in einer anderen Welt voller Kuriositäten und genialen Erfindungen. Auf diese Welt muss man sich erst einmal einlassen können. Nichts für nüchterne Realisten.

Hunderte philosophischer Sprüche und Gedichte verteilt über die ganze Anlage, der kleinste Preußen-Museums-Pavillon Deutschlands, ein (offizielles!) Standesamt mit (nichtoffiziellem???) Garantieschein sowie der angeschlossenen weltweit einzigen Schmiede für Keuschheitsgürtel sind zu besichtigen. Sehr eindrucksvoll auch der Eisen-Barockpark mit einem 8 Meter hohen musikalischen „Ebereschen-Eisen-Glockenbaum“ und der Montagnetto, ein Berg mit integrierter Burg und Großwasserfall. Auf dem Gipfel faucht gelegentlich ein künstlicher Vulkan Feuerwolken. Im Inneren des Berges spiegelt ein prachtvoller Festsaal mit wunderschönen Malereien und Dekorationen 2000 Jahre Menschheitsgeschichte wider. Neben an gelegen die Brotbackofengrotte, in der Bier und Wein von der Decke fließen können.



Unterhalb des Montagnetto liegt ein Nachbau der Arche Noah. Die beeindruckende Holzkonstruktion erreicht gewaltige Abmessungen. Länge: 30 Meter, Breite: 15 Meter und eine Höhe von 10 Metern. Genug Platz für die nächste Flut.

Entspannung findet man anschließend im riesigen Naturpark mit Seenlandschaft oder im Café.

Fazit: Eine witzige Location und zugleich ungewöhnliches Gesamtkunstwerk. Einfach toll gemacht. Uns hat es gefallen, wir hatten viel Spaß.

Die Blog- und Portalseite Kultur 50plus - K50p im Internet: <https://k50p.de> informiert über Veranstaltungen und besucht interessante Projekte und Initiativen der Generation 50plus.

Unter dem Begriff KUNO (Kultur-und-Nachbarschaft-online.de bzw. Kultur-Nordstadt.de) berichten wir über das Leben der Generation 50plus in Hildesheim.

Text und Bild:
Jürgen Warps
Montagnetto:
Uwe Schulz-Ebschbach

**Wir kaufen
Wohnmobile
+ Wohnwagen**

03944-36160
www.wm-aw.de Fa.

Wahlen in der Oststadt

Viele von Ihnen/euch sind wählen gegangen. Hierfür möchte ich Ihnen /euch danken. Der Ortsrat erhält eine neue Zusammensetzung. Das ist gut so, denn Wahlen spiegeln die Wünsche der Bürgerinnen und Bürger. Ob der neue Ortsrat diese Wünsche im Stadtrat und in die Verwaltung einbringen kann, wird sich zeigen. Bisher werden Ortsräte bei weitem nicht so wahrgenommen bzw. haben nicht die politischen Möglichkeiten wie die Gremien des Stadtrates. Es wäre zu wünschen, dass sich das in der nächsten Ratsperiode ändert und die basisdemokratische Einrichtung „Ortsrat“ in Hildesheim gestärkt wird.

Ihr Helmut Borrmann, Ortsbürgermeister

KleinkunstReiher - Kabarett aus der Fabrik



Die Kleinkunst hat ihr neues altes Zuhause in Hildesheim gefunden! In der neuen Reihe „KleinkunstReiher“ präsentiert die KUFA gemeinsam mit Friedolin Müller Kabarett, Comedy und Musik. Auftakt ist die Veranstaltung „Gleicht knallts“ am 1. Oktober.

Friedolin Müller, bekannt als eine Hälfte des Kabarett-Duos Das Geld liegt auf der Fensterbank, Marie, lädt Künstler und Publikum ab Oktober einmal monatlich in die Halle der Kulturfabrik. Um die Programme von Wortschmieden, Liedermachern, Improvisationstalenten und Instrumentalvirtuosen zu erleben - und anschließend über die Kunst und das Theater ins Gespräch zu kommen. »Zur Familie der Reiher gehören 19 Gattungen und 68 Arten.

Alle haben einen langen, dolchartigen Schnabel, einen kurzen Schwanz und große, breite Flügel.« Quelle: wikipedia, Artikel: Reiher Besser hätte man den gemeinen Kleinkünstler nicht beschreiben können. Die formale Vielfalt seines Genres. Seine Fähigkeit messerscharf zu formulieren und poetisch zu texten. Furchtlosigkeit davor, eigene Schwächen zu thematisieren. Und seine Tendenz das Ganze musikalisch (häufig Tasteninstrumente) zu begleiten. Diese Gattung, Kleinkünstler und Kleinkünstlerinnen des Landes, möchte die neue Reihe in all ihrer Vielfalt feiern und Hildesheim einladen, mitzufeiern.

Nach den Programmen wird Friedolin Müller mit den Künstlern ins Gespräch kommen. Da er selbst ebenfalls Künstler ist und die Gäste 2021 gut kennt, wird es kein einfaches Interview werden, kein Frage-Antwort-Spiel mit Karteikarten. Sondern eine unterhaltende Unterhaltung über die Kunst, deren Entstehung, Politik und natürlich auch die Pandemie und ihre Folgen.

Dass alle Künstler aus Niedersachsen kommen und eine Beziehung bzw. Vergangenheit mit Hildesheim haben ist natürlich kein Zufall. KleinkunstReiher möchte einen Schwerpunkt auf möglichst regionale Künstlern legen.

HD BIKE'S

Deine Fahrradwerkstatt

An- und Verkauf

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr.: 10:00 - 13:00 Uhr
 14:00 - 18:00 Uhr
 Sa.: 09:00 - 12:00 Uhr
 Tel.: 05121 / 92 75 138

Steuerwalder Straße 56
31137 Hildesheim

Aufgespießt

Plakatschlacht

Mir wird übel, Manno man.
Überall grinst man mich an.
Wo ich geh' und wo ich steh'
ich nur breites Grinsen seh'.

Ich fühle mich verfolgt schon bald.
Mir reicht's, ich geh' jetzt in den Wald.
Und wehe, Ihr kommt hinterher.
Dann wähl' ich nämlich keinen mehr.

©Elviëra Kenschke
(Die Fotos dazu wollte ich den Lesern ersparen)

OLAF SCHOLZ

KOMPETENZ FÜR DEUTSCHLAND.

Am Anfang der 2020er Jahre stehen wir in Deutschland vor gewaltigen Aufgaben, die unserem Land kein „Jähling“ aufzuzählen. Wir haben in den vergangenen Jahren der Regierung einiges bewegt – etwa die Abschaffung des StG, die Einführung eines Mindestlohns, die Grundrente und ein Klimaschutzgesetz. Aber vieles dauerte viel zu lange oder wurde von CDU und CSU blockiert. Wichtige Zukunftsaufgaben konnten so nicht gelöst werden.

Um das zu ändern, braucht unser Land eine **Zukunftsbildung**. Die SPD steht bereit, diese zu füllen.

Mein Versprechen: Ich werde die großen Zukunftsaufgaben wie dem Klimaschutz, die Digitalisierung und eine gute Gesundheitsversorgung mit aller Kraft anpacken. Und dies mit Respekt gegenüber allen Bürgerinnen und Bürgern.

Ich trete mit meiner Erfahrung an, um als neuer Bundeskanzler neue Ideen auch durchzusetzen.

Mit einem klaren Kurs und einem Programm, das den Weg in eine bessere Zukunft für alle weist.

Dafür trete ich an.
Dafür bitte ich um Vertrauen.

Olaf

OLAFSCHOLZ.DE
@OlafScholz

SPD Soziale Politik für Dich.

RESPEKT FÜR DICH.

DAFÜR TRETE ICH AN:

EINE GESELLSCHAFT DES RESPEKTS.
Respekt heißt: die Würde jeder Arbeit wertschätzen. Ich setze für anständige Löhne. Wo öffentliche Gelder eingesetzt werden, wird in Zukunft auch Tarif bezahlt. In Pflegeheimen ebenso wie bei öffentlichen Aufträgen. In meinem ersten Jahr als Kanzler werde ich außerdem dafür sorgen, dass der gesetzliche Mindestlohn auf 12 Euro pro Stunde steigt. Das ist eine direkte Lohnerhöhung für 19 Millionen Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer.

DEN KLIMAWANDEL AUFHALTEN.
Umwelt- und Klimaschutz sind unsere Zukunft. Und unsere Arbeitsplätze von morgen. Beim Klimaschutz sollen alle mitmachen können: mit bezahlbaren klimafreundlichen Autos und öffentlichen Verkehrsmitteln. Und günstigerem Strom aus erneuerbaren Energien.

BEZAHLBARER WOHNRAUM FÜR ALLE.
Ich will dafür sorgen, dass pro Jahr 400.000 neue Wohnungen gebaut werden, davon 200.000 öffentlich gefördert. Solange es keinen ausreichenden Wohnraum gibt, werden Miet-erhöhungen gesetzlich begrenzt.

KINDER FÖRDERN. BILDUNGSCHENCEN SCHAFFEN.
Jedes Kind, alle Jugendlichen haben die Zukunft vor sich. Demnach führen wir ein neues Kindergründer, bei dem nicht nur Bildung Eltern mit Spitzenverdienern mehr bekommen als die große Mehrheit mit normalem Einkommen. Ich stelle für eine Garantie auf einen Ausbildungsplatz und für eine bessere Ausbildungsförderung, auch für Studierende.

SICHERE UND STABILE RENTEN.
Wer ein Leben lang gearbeitet hat, soll sich im Alter auf eine sichere und stabile Rente verlassen können. Denn auch Lebensleistung verdient Respekt.

NOCH MEHR SOZIALE POLITIK FÜR DICH: SPD.DE

Ein kleiner Teil dieser Ausgabe der Zeitung wird erst nach erst der Bundestagswahl verteilt

Besuch bei Bibi und Bruce

Projektbotschafter des Malteser Rikscha-Projektes Hildesheim besuchten die Nordstadtwandgalerie



deckt zu werden. So etwa das Wandgemälde „Beautiful People“ nördlich des Hauptbahnhofs, das persönliche Alltagshelden von sechs Nordstadtbewohnern zeigt, oder Bibi Blocksberg samt Pippi Langstrumpf

Hier begegnet man Bibi Blocksberg und wilden Fabelwesen – die Nordstadtwandgalerie Hildesheim ist ein großes, buntes Überraschungsei. Menschen mit Behinderungen entdecken die großen Freiluftgemälde am besten bei einer Rikscha-Tour mit den Hildesheimer Maltesern im Rahmen des Projektes „KulTour(en): Gemeinsam erfahren mit Rikscha und Bus“. Probeweise taten dies auch vier Projektbotschafterinnen und ein Projektbotschafter bei einer Tour am Mittwoch, 15. September. So bunt wie die Menschen in der Hildesheimer Nordstadt, so bunt sind auch ihre Wünsche, Träume und Ideale. Eingefangen hat sie das Team der Kulturfabrik Hildesheim (Kufa) seit Oktober 2017 in großen Freigemälden, die teilweise ganze Hauswände füllen. Mehr als 45 Bilder entstanden inzwischen durch die Hand erfahrener Maler und warten darauf, von Passanten ent-

im Sachsenring. In der Hasestraße dagegen warten bunte Fabelwesen auf Bewunderer und Mahatma Gandhi mit Bruce Lee grüßen im Bischofskamp aus einem Hinterhof. Tinka Dittrich, neben Benita Hieronimi und Projektleiter Thomas Krause eine der beiden Koordinatorinnen des Rikscha-Projektes, hat daraus eine inspirierende Tour entwickelt, die auf 5,6 Kilometern sieben dieser Gemälde ansteuert und den Fahrgästen dabei auch jede Menge Hintergrundinformationen liefert. Als „Nordstadtwandgalerietour“ bietet sie neben der „Wassertour“ entlang Sülte, Kalenberger Graben und Hohnensee viele neue Einblicke in Gesellschaft und Geschichte Hildesheims. Eine dritte Tour unter

dem Arbeitstitel „Kirche, Kunst und Kuchen“ soll wichtige Sehenswürdigkeiten Hildesheims mit einem Kaffeeplätzchen verbinden und ist derzeit in Planung.

Beeindruckt vom Rikscha-Projekt und den Nordstadtwandgemälden gleichermaßen waren die Projektbotschafterin Matti Müller – ein Musiker und Kulturunternehmer – und die Projektbotschafterin Ulrike Dammann von der Stabsstelle Migration und Inklusion der Stadt Hildesheim, sowie Birgit Krauß, Leiterin des Kulturbüros im Landkreis Hildesheim und Heike Schmidt, Geschäftsführerin von Radio Tonkuhle. Nicht mitfahren konnte Marion Tiede, Mitglied im Behinderten- und Inklusionsbeirat der Stadt Hildesheim, die das Rikscha-Projekt jedoch für eine wichtige Sache hält,

RÄER
AUSRÜSTUNGEN

Magnum
Einsatzstiefel
Assault 5.0
89,90 €

Altes Dorf 18 – 20 | 31137 Hildesheim
Tel. 05121 7487660 | www.raeer.de

um auch Menschen mit Behinderungen eine Teilhabe am kulturellen Leben der Stadt zu ermöglichen. Alle fünf betonten den ökologischen Aspekt des Projektes und begrüßten die damit verbundene Entschleunigung. Um Kunst und Kultur bei geringer Geschwindigkeit und frischer Luft genießen zu können – und das alles in netter Gesellschaft Ehrenamtlicher – dafür machen sich die Projektbotschafterinnen und Projektbotschafter gerne stark!

„KulTour(en): gemeinsam erfahren mit Rikscha und Bus“ versteht sich als Nachfolgeprojekt und Ergänzung zur Malteser-KulTour, denn die bekannten behindertengerechten KulTour-Busse der Malteser bleiben weiterhin im Einsatz, um Menschen mit Beeinträchtigung die Teilhabe am kulturellen Leben in Stadt und Landkreis zu ermöglichen, seien es Theaterstücke, Konzerte oder ein Ausflug an die frische Luft. Gefördert wird das Projekt für fünf Jahre durch die „Aktion Mensch“. Bislang verfügen die Malteser Hildesheim über zwei Rikschas, die jeweils mit einem E-Motor und einem Akku ausgestattet sind, der je nach Wind- und Straßenverhältnissen für 40 bis 60 Kilometer reicht.

biber

Ambulante Alten- u. Krankenpflege
professionelle Pflege daheim !

Ottostr. 77
31137 Hildesheim
05121-51 41 94
www.biber-pflege.de

24 Std für Sie erreichbar !

**GEMEINSAM.
ZUKUNFT.
GESTALTEN.**

BUNDESTAGSWAHL 2021
Die Menschen im Blick.

Meine Ziele sind:

- Mehr Zusammenhalt in der Gesellschaft schaffen
- Wertschätzung von Arbeit, dem Ehrenamt und gesellschaftlichen Engagement erhöhen
- Soziale Gerechtigkeit durch Bürgerversicherung und einen vorsorgenden Sozialstaat herstellen
- Bessere Bildung, die Chancen schafft
- Investitionen in eine nachhaltige Zukunft
- Energie und Mobilität klimaneutral gestalten
- Wandel zur klimaneutralen Wirtschaft fördern
- Modernisierung der Infrastruktur beschleunigen
- Leistungsfähigkeit der Kommunen durch mehr finanzielle Mittel stärken
- Ein starkes Europa sichert die Stärke Deutschlands

BERND WESTPHAL
Für den Landkreis Hildesheim im Bundestag

SPD Gemeinsam. Zukunft. Gestalten.



Information und Kontakt für Ehrenamtliche und Fahrgäste:
Tel.: (05121) 6069862
oder 6069873
E-Mail: kultouren-hildesheim@malteser.org

Ein kleiner Teil dieser Ausgabe der Zeitung wird erst nach erst der Bundestagswahl verteilt

Zahlen Sie immer noch Miete ?

Kaufen statt mieten!

2-Zimmer-Erdgeschoss-Wohnung
mit Wintergarten, ca. 60qm.
KP: 79.000 € zzgl. Provision
Energie: Gas, Verbrauch: 174 kWh

Besuchen Sie mich auf meiner Internetseite.
Gern rechne ich Ihnen eine Finanzierung.



IMMONALITY

Telefon 0173-6158525
www.immonality.de

Immobilien Christiane Engelhardt
Küchenalstraße 31 · 31139 Hildesheim

Das Stadtfeld lädt zum neuen Stadtteilstadtfeld

am Sonntag, 10. 10. 2021,
von 9.00 bis 16.00 Uhr
im gesamten Einzugsgebiet
Hildesheim-Stadtfeld

Nach dem großen Erfolg des ersten Stadtteilstadtfelds im vergangenen Jahr, lädt die Nachbarschaft des Hildesheimer Stadtfelds zu einer neuen Auflage ihres stadtteilweiten Flohmarkts ein. Am Sonntag, 10.10.21 zwischen 9.00 und 16.00 Uhr werden in allen Straßen viele Garagen, Einfahrten oder Höfe geöffnet und die Stöbernden willkommen geheißen. Ob Hausrat oder Kinderkleidung, Bücher oder Spielzeug, Sammlerstücke oder Nippes – von neuwertig bis antik wird für Schnäppchenjäger wieder einiges zu finden sein. Die Reise ins Stadtfeld lohnt: zahlreiche Anwohnende haben sich schon als „Verkaufspunkt“ für die Stadtteilveranstaltung eintragen lassen. Mithilfe eines Straßen-Planes können die Gäste bequem von Punkt zu Punkt flanieren. Zeitgleich zum Hof- und Garagenflohmarkt in den Straßen, findet auf dem Fußballfeld des SG Frankenfeld in der Von-Thünen-Straße 21

ein organisierter Platzflohmarkt von und für Familien statt. Die Sportgemeinschaft Frankenfeld sorgt hier parallel für Grillstand und Erfrischungen.

Unter dem Motto „Eine Nachbarschaft die Nachbarn schafft!“ haben sich Anwohnende selbst zusammengeschlossen und diese Initiative auf den Weg gebracht. Der Stadtteilverein „Gemeinwesenentwicklung Stadtfeld e.V.“ hat die Trägerschaft für die Veranstaltung gerne übernommen.

(Mehr Infos auch unter:
www.gwe-stadtfeld.de)

Willkommen also zum großen Stadtteilstadtfeld am Sonntag, 10. 10. 2021 von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Schauen Sie vorbei!

Info: Verkaufende sind überwiegend Anwohnende des Stadtfelds. Kommerzielle Händler sind nicht zugelassen. Die Veranstaltung ist nicht gewinnorientiert.

Teilnehmende Straßen: Sauteichsfeld, Triftackerstraße, Ilseweg, Siedlungsweg, Bodeweg, Stadtfeld, Berliner Straße.

Parkhinweis: Nutzen Sie die Parkflächen in der Von-Thünen-Straße, bzw. den Park-and-Ride-Parkplatz am Berliner Kreisel.



Internet Cafe Trialog, am
3.10.21 und 17.10.21, 14.30–
17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim,
Tel. 05121-13890

EUTB Hildesheim – die unabhängige
Teilhabebberatung stellt sich
vor, 14.10.2021, 17–18.30 Uhr,

Teichstr. 6, Hildesheim, bitte anmelden: Tel. 05121-13890

Alle Veranstaltungen finden unter Einhaltung der gebotenen Abstands- und Hygieneregeln statt – bitte Mund-Nase-Schutz mitbringen

Wenn Sie keine Informationen zu Veranstaltungen bei AWO Trialog erhalten möchten, melden Sie sich bitte telefonisch oder per Mail



daheim
STATT HEIM
KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- hauswirtschaftliche Hilfe
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



24h erreichbar:

☎ 05121 - 3 30 30



zur Website

Hauptsitz
Hildesheim
Sedanstr. 48
31134 Hildesheim

Pflegestützpunkt
Algermissen
Marktstr. 8
31191 Algermissen

Pflegestützpunkt
Bockenem
Königstr. 14
31167 Bockenem

www.dsh-hi.de · info@dsh-hi.de



NATUR-CONCEPT®
Gesunde Raumgestaltung und mehr

SOAPROCKS-erlesene Seifen

Sie wurden speziell für die Reinigung von Gesicht und Körper entwickelt und vereinen 7 Produkte in einem: Milde Pflege, Seife für Allergiker, Rasierschaum, Duschseife, Feuchtigkeitscreme, Make-up-Entferner, Haarshampoo.

Aus pflanzlichem Glycerin, vegan und glutenfrei, für alle Hauttypen geeignet, regenerierend und rückfettend. Transparenz, Farbe und Schönheit bleiben bis zum Verbrauch erhalten. Alle SoapRocks sind handgemacht, jedes ein Unikat!



André Parpeix, Malermeister · Richard-Gerlt-Str. 2 (Lachnerring) · 31137 Hildesheim
Telefon: 0 51 21 - 2 52 35 · Telefax: 0 51 21 - 60 50 10 · www.natur-concept.de



Ist nach 134 Ausgaben zum Jahresende 2021 Schluss? Ein letzter Appell!

Wiederholt haben die engagierten Redaktionsteilnehmer*innen dieser Doppelseite im Ost-Innenstädter versucht, aktive personelle Verstärkung für das Redaktionsteam zu finden. Bisher leider ohne Erfolg. Es ist für die vier Teilnehmer*innen - drei davon wohnen nicht einmal im Michaelisquartier - schwierig, für die monatlichen Ausgaben Beiträge zu finden und aufzuarbeiten. Dabei macht die ehrenamtliche Arbeit eigentlich viel Spaß und vermittelt spannende Eindrücke und Kontakte.

Die Redaktion ruft noch einmal zur Mitarbeit auf. Wenn bis Anfang November keine verbindlichen Zusagen für eine aktive Verstärkung der Redaktion erhalten, muss die Doppelseite vom Michaelisquartier im Ost-Innenstädter zum Jahresende 2021 nach 134 Ausgaben eingestellt werden.

Der Start 2010 - Zur Erinnerung

Zum Start der Doppelseite vom Michaelisquartier im Ost-Innenstädter im Mai 2010 hatte die Stadt Hildesheim („Stadtumbaumanagement“) damals in der ersten Ausgabe folgenden Beitrag verfasst:

Stadtumbaugebiet Michaelisviertel - Warum gibt es diese Seite?

„Diese Seite in Ihrer Stadtteilzeitung soll Ihnen einen Überblick geben, was in Ihrem Stadtteil „los

ist“ und welche Maßnahmen im Rahmen der Modernisierung Ihres Stadtteils diskutiert und in den nächsten Jahren umgesetzt werden sollen. Wir, das „Stadtumbaumanagement“ für das Michaelisviertel, wollen, dass Sie mitreden, Anregungen geben und - wenn Sie wollen - sich engagieren und einbringen. Diese Seite soll nun kontinuierlich erscheinen, um aus dem Viertel zu berichten. Haben Sie interessante Beiträge dazu, alte Fotografien oder Texte, Ideen zu Veranstaltungen? Gewerbetreibende können diese Seite auch gern zu Werbezwecken nutzen und damit zur Finanzierung beitragen.

Was ist Stadtumbau?

Das Stadtumbaugebiet Michaelisviertel ist 2009 in das städtebauliche Bund-Länder-Förderprogramm „Stadtumbau West“ aufgenommen worden. Das Förderprogramm soll Städten und Gemeinden sowie Grundeigentümern die Möglichkeit geben, sich auf den demografischen und wirtschaftsstrukturellen Wandel und die damit verbundenen städtebaulichen Auswirkungen frühzeitig einzustellen. Stadtumbaumaßnahmen sollen insbesondere zur Erreichung folgender Ziele beitragen:

- Anpassung der Siedlungsstruktur an die Erfordernisse der Entwicklung von Bevölkerung und Wirtschaft
- Verbesserung der Wohn- und Arbeitsverhältnisse

sowie der Umwelt

- Stärkung innerstädtischer Bereiche und Erhalt innerstädtischer Altbaubestände
- Neunutzung nicht mehr bedarfsgerechter baulicher Anlagen
- Rückbau baulicher Anlagen, die keiner neuen Nutzung zugeführt werden können
- Überführung freigelegter Flächen in eine nachhaltige städtebauliche Entwicklung oder verträgliche Zwischennutzung.“

Viele dieser Aspekte wurden umgesetzt und in den Ausgaben der Zeitung beschrieben. Nach Beendigung des Modernisierungs-Projektes des Stadtteils wurde die Verantwortung für die Doppelseite geändert und mehr private Initiative nötig.

Ergänzend zur Print-Ausgabe wurde die Website www.michaelisquartier.de eingerichtet und gepflegt. Da auch dieses Medium von der Aktualität lebt, ergibt sich auch hier die Frage, ob die Website weiterhin online bleiben kann.

Kontakte für konkrete Zusagen für eine Mitarbeit:

Dieter Goy

E-Mail: dieter.goy@diego-consing.de

Peter Spilker

E-Mail: i-p-spilker@t-online.de

Mandy Steinberg

E-Mail: mandy.steinberg@evlka.de

Ein Jahr Berufspraktikum im Diakonischen Werk geht zu Ende Ein Erfahrungsbericht von Sara Rudolph - Sozialarbeiterin im Anerkennungsjahr

Nachdem ich mein Studium der Sozial- und Organisationspädagogik an der Universität Hildesheim im vergangenen Jahr abgeschlossen hatte, habe ich im Oktober 2020 ein Berufspraktikum zur staatlichen Anerkennung als Sozialpädagogin im Diakonischen Werk Hildesheim begonnen. Für ein Jahr war ich in der Beratungsstelle in der Klosterstraße und im Michaelis Weltcafé tätig und durfte einen Einblick in die vielseitige Arbeit der Kirchenkreissozialarbeit bekommen.

Als Vertreter des Wohlfahrtsverbandes Diakonie macht das Diakonische Werk zahlreiche Angebote für Menschen in unterschiedlichsten persönlichen und sozialen Notlagen. Neben der Kirchenkreissozialarbeit mit der allgemeinen Sozialberatung waren die Schwerpunkte meiner Tätigkeit die Sozialberatung für Schwangere sowie das Sprachcafé im Michaelis Weltcafé, wo Geflüchtete Unterstützung beim Spracherwerb durch Ehrenamtliche bekommen. Darüber hinaus konnte ich an Arbeitskreisen und Austauschtreffen teilnehmen, um mich vor Ort zu vernetzen, mich fortbilden und an Konzepten und der Öffentlichkeitsarbeit mitwirken.

Diese Vielfältigkeit der Fachbereiche und der Tätig-



Links im Bild: Sara Rudolph (Sozialarbeiterin im Anerkennungsjahr) - Rechts im Bild: Mandy Steinberg (Kirchenkreissozialarbeiterin und Fachbereichsleitung Migrationssozialarbeit)

keiten, die die Arbeit im Diakonischen Werk zu bieten hat, haben jeden Tag abwechslungsreich und die Kirchenkreissozialarbeit zu einem ganz besonderen Praxisfeld für das Anerkennungsjahr gemacht. Neben jeder Menge neuen Praxiserfahrungen und Fachwissen, das ich mir in den vergangenen Monaten aneignen konnte, habe ich viele Menschen getroffen, die mir voller Engagement, Hilfsbereitschaft und Dankbarkeit begegnet sind.

Das Jahr im Diakonischen Werk hat mir aber auch deutlich gemacht, wie vielseitig die Lebenslagen von Menschen sein können, wie individuell und komplex die Bedarfe oder Notlagen von Ratsuchenden sind und wie herausfordernd die Bewältigung von Problemen, schwierigen Situationen und Bürokratie für Menschen oft ist. Deshalb ist die Kirchenkreissozialarbeit als eine der ersten Anlaufstellen im Netzwerk sozialer Angebote so wichtig. Ratsuchende zu beraten und angemessen zu unterstützen war zwar für mich nicht immer leicht, aber eine sehr bereichernde Erfahrung, die ich gerne wieder machen und allen angehenden Sozialpädagog*innen weiterempfehlen würde.

Diese Sponsoren sind bei der Finanzierung der Doppelseite über da



Blickfang in der Mühlenstraße



Seit 1981 gibt es auf der Stadtmauer ein Haus, das Besucher des Michaelisviertels zur näheren Betrachtung einlädt. Mit einem Lottogewinn hatte ein Hildesheimer aus der Ritterstraße die Möglichkeit, die Rückfront seines Hauses in der Mühlenstraße mit neuzeitlichen Füllbrettern zu gestalten. Beim Vorbeigehen und näherem Hinsehen können sich die Besucher Gedanken zu den Füllbrettern machen.

Das Füllbrett mit den spielenden Kindern ist besonders auffällig. Hier werden zwei Jungen aus dem damaligen Quartier auf den Füllbrettern dargestellt.

Leider sind die Füllbretter nun ‚in die Jahre‘ gekommen und könnten wieder eine Farbauffrischung gebrauchen.



Text und Fotos: Karl Scheide

Skulpturen vor dem Magdalengarten

In der November-Ausgabe erfahren Sie mehr über die Skulpturen vor dem Magdalengarten am Südeingang.



Fotos: Dieter Goy

Termine im MQ

Einladung zur Redaktionssitzung für die November-Ausgabe

Alle Interessierten sind am **14. Oktober 2021, um 14 Uhr**, ins Michaelis WeltCafé herzlich eingeladen.

Konzerte Michaeliskirche

Sonntag, 10. Oktober 2020, 19 Uhr

MUSIKALISCHES ABENDLOB MIT DER KANTOREI ST. MICHAEL

Freuen Sie sich auf Chor- und Orgelmusik von Brahms, Mendelssohn, Rheinberger u.a. mit Chorgruppen der Kantorei St:Michael und Domkantor Michael Culo an der Orgel; die Leitung hat KMD Angelika Rau-Culo. Der Besuch ist ohne Anmeldung möglich und findet unter Einhaltung der aktuellen Vorschriften statt. Weitere Informationen sind unter www.michaelismusik.de zu finden.

Sonntag, 16. Oktober 2020, 18 Uhr

EVENSONG

Die musikalische Gestaltung übernehmen jeweils Chorgruppen der Kantorei unter der Leitung von KMD Angelika Rau-Culo, und die Gemeinde stimmt singend ins Abendlob mit ein. Der Besuch ist ohne Anmeldung möglich und findet unter Einhaltung der aktuellen Vorschriften statt.

as Michaelisquartier im Ost-Innenstädter mit dabei. Vielen Dank!



Wir drucken umweltfreundlich mit **Biostrom!**

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus  **Köhler**
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44
E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

Nachgefragt!

Spannende Fragen und Antworten rund um Schwangerschaft und Geburt



Luise Paulmann ist Schwangerschaftsberaterin bei donum vitae e.V. Hildesheim. Im Oststädter beantwortet sie zehn Monate lang jeweils eine Frage aus ihrem Beratungsalltag.

Schwangerschaftsberatungsstellen bieten für alle Frauen, Männer und ihre Familien kostenlose Beratung und Unterstützung rund um die Themen Schwangerschaft, Geburt, Verhütung, Kinderwunsch und vieles mehr an. In Hildesheim gibt es mehrere Träger von Schwangerschaftsberatungsstellen. donum vitae e.V. Hildesheim hat seine Beratungsstelle in der Goslarsche Straße 19.

Ich bin schwanger und mein Freund hat mich geschlagen: Was soll ich nur tun?

Gewalt gegen Frauen kommt in vielen Formen und allen Gesellschaftsschichten vor. Jede vierte Frau im Alter von 16 bis 85 Jahren erlebt körperliche und/oder sexualisierte Gewalt innerhalb ihrer Partnerschaft. Bei Gewalterfahrungen in Beziehungen spricht man auch von häuslicher Gewalt. In meine Beratung kommen immer wieder Frauen, die vor, während oder nach ihrer Schwangerschaft häusliche Gewalt erlebt haben. Von dem Erlebten zu erzählen, ist der erste wichtige Schritt, um seelische Verletzungen zu heilen und die Lebenssituation zu verändern. Deshalb bin ich dankbar, wenn Frauen ihre Scham überwinden, sich mir in der Beratung öffnen und von dem Erlebten erzählen.

Vielen werdenden Eltern ist nicht bewusst, dass die Schwangerschaft eine besonders verletzte Zeit für Frauen und ihre Partner ist. In der Schwangerschaft und vor allem nach der Geburt verändert sich das gemeinsame Leben grundlegend. Diese Zeit voller Umbrüche kann leider auch dazu führen, dass in Konfliktsituationen zwischen Paaren häufiger Gewalt ausbricht. Ich informiere (werdende) Mütter darüber, dass die Folgen sowohl für sie als auch für das Ungeborene gravierend sein können. Dabei spielen nicht nur die (schweren) körperlichen Verletzungen der Frau eine Rolle, sondern auch psychische Folgen wie post-traumatische Belastungsstörungen, Depressionen oder Bindungsstörungen zum Baby. Für das ungeborene Kind können sich die Folgen häuslicher Gewalt neben körperlichen Verletzungen auch in einer zu frühen Geburt zeigen. Forscher haben herausgefunden, dass sich das starke Stress-Erleben von werdenden Müttern mit Gewalterfahrungen auch auf die Genetik des Ungeborenen auswirkt. Die genetische Veranlagung des Kindes kann sich durch den Stress der

Mutter verändern und lässt das Kind in seinem späteren Leben anfälliger werden für Stress und psychische Erkrankungen.

Manchmal glauben Frauen, dass sie verantwortlich sind für die Gewalt, die sie erfahren haben. Sie denken, dass sie etwas falsch gemacht haben. Für diese Frauen ist es besonders wichtig zu wissen, dass sie niemals die Verantwortung

für das Erlebte tragen und dass sie schnell und anonym Hilfe bekommen können. Es gibt deutschlandweit und auch hier in Hildesheim Frauenhäuser, die Frauen die von Gewalt bedroht oder betroffen sind, schnell und diskret aufnehmen (Frauenhaus Hildesheim, Fon: 051 21-155 44). Die Frauen und ihre Kinder sind dort sicher und erhalten Unterstützung in allen Lebensbereichen.

Wenn eine Frau diesen Schritt (noch) nicht gehen mag und sie sich gleichzeitig jemandem anvertrauen möchte, kann sie auch anonym beim Hilfetelefon „Gewalt gegen Frauen“ (Fon: 08000-11 60 16) anrufen. Telefonisch oder auch in der Online-Beratung unterstützen die Fachkräfte vom Hilfetelefon Betroffene aller Nationalitäten, mit und ohne Behinderung – 365 Tage im Jahr, rund um die Uhr. Auch Angehörige sowie Freundinnen und Freunde können sich anonym und kostenfrei beraten lassen.

Häusliche Gewalt ist eine Straftat und wird polizeilich verfolgt. Für viele Frauen ist die Erstattung einer Anzeige gegen den eigenen Partner ein sehr schwerer Schritt. Gleichzeitig kann die Frau häufig erst durch diese Handlung sich selbst und ihr ungeborenes Kind vor weiteren Gewalttaten schützen. Als Schwangerschaftsberaterin möchte ich (werdende) Mütter bestärken mutig zu sein und alles Nötige zu tun, um sich und ihr Kind zu beschützen. Frauen sollen erfahren, dass sie nicht allein sind und dass sie Hilfe erhalten, wenn sie sich öffnen und über ihr Anliegen sprechen.

Die Sozialpädagoginnen bei donum vitae beraten nicht nur persönlich, sondern auch per Video oder Telefon. Sie sind bei Fragen rund um Schwangerschaft und Geburt kostenlos erreichbar unter: 05121-99 85 65/67 oder hildesheim@donumvitae.org Weitere Informationen gibt es hier: <https://hildesheim-hannover.donumvitae.org/ueber-uns/beratungsstellen/beratungsstelle-hildesheim>

Literaturtipps:
Handbuch Kinder und häusliche Gewalt Taschenbuch – 12. April 2007 von Barbara Kavemann (Herausgeber), Ulrike Kreyszig (Herausgeber)

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:
Ostertor 7, 31134 Hildesheim,
Tel. (0 51 21) 23947
Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:
Freitag, 22. Oktober 2021
E-Mail: oststaedter@t-online.de
Internet: www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz	Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz
- Kronen	Professionelle Beseitigung von
- Brücken	- Ablagerungen
- Totale Prothesen	- Tabak
- Kombierter Zahnersatz	- Tee
- Implantatversorgung	- Kaffee
(Suprakonstruktion)	- Calcium (Zahnstein)
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik	Rückständen
- Fräs- und Geschleibetechnik	
- Kostenvorschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)	

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim
Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01
Mobil: 0171 / 9 36 28 95

Marco Conrad
Meister der Zahntechnik
e-mail: dentalfrisch@web.de

Hanf- und Aloe Vera-Produkte in höchster Qualität

Großes Sortiment an rein pflanzlichen Produkten auf Hanfbasis

- Lebensmittel, Getränke, Liköre und Spirituosen
- Kosmetik und Körperpflegeprodukte mit CBD
- Tierersatzfutter

Öffnungszeiten: Di.–Fr. 11–18 Uhr, Sa. 11–15 Uhr, Mo. Geschlossen

HANF2GO
• Inhaber Georg Beyersdorf
• Jakobstraße 19
• 31134 Hildesheim
• Tel. (051 21) 999 05 80
• www.hanf2go.de

**Ab September
Paket-Shop**

Kein Problem mit Baum- und Strauchschnitt!

Kostenlose Selbstanlieferung
von 3m³ beim Kompostwerk Hildesheim
(Fa. Tönsmeier, Ruscheplattenstraße 25).
für Einwohner/-innen aus der Stadt und aus dem Landkreis
Hildesheim vom 9.10. bis 13.11.2021

Kostenlose Entsorgung in den Gemeinden
Näheres über Termine und Anlieferplätze erfahren Sie in der Tagespresse, im Abfall- und Umweltkalender des ZAH, im Internet oder telefonisch unter der ZAH Hotline: 0 50 64 / 90 50.

Sie haben keine Möglichkeit zur eigenen Anlieferung?
Auch kein Problem. Gegen eine Pauschale von 23,80 Euro holen wir bis zu 3m³ (gebündelt) auch bei Ihnen ab. Anmeldung unter Tel.: 0 50 64 / 93 95 23.

ZAH ZWECKVERBAND
ABFALLWIRTSCHAFT
HILDESHEIM

ZAH Zweckverband Abfallwirtschaft Hildesheim
Bahnhofsallee 36 · 31162 Bad Salzdetfurth/OT Groß Dungen
Tel.: 0 50 64 / 90 50, Fax: 0 50 64 / 9 05 99 · www.zahhildesheim.de

FISCHER
TRAURINGE
SINCE 1915

„Ja!“
Viele Wörter haben Sie nicht zur Auswahl. Dafür umso mehr Trauringe.

Kurzer Hagen

- die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen

VIRKS Uhren
Schmuck
Trauringe

Hildesheim · Kurzer Hagen 1 · www.virks.de

inspiration
1A trends
BLUMEN
lifestyle
kreativität

LANGE

*Im Kurzen Hagen zu Hause
seit 60 Jahren*

1A BLUMEN LANGE · FLORALE INSPIRATIONEN
Kurzer Hagen 6 | Am Almstör · 31134 Hildesheim · Tel. 05 121 - 360 84
info@1a-blumen-lange.de · www.1a-blumen-lange.de



Goldener Herbst im Teekontor

Der
Sommer
ist
vorüber
und nun
beginnt

Teekontor
ROSENGALERIE

Schwarztee · Beerenstark
Rooibos · Herbstlaub

Kurzer Hagen 14 · Telefon 1 47 92

Friseursalon
Lattmann

Inh. Nicole Sommerfeld
Kurzer Hagen 16/17
31134 Hildesheim
Telefon: 05121/ 36858

Nachtwey

Niedersächsische Fleisch-
und Wurstspezialitäten seit 1929

Kurzer Hagen 1 - Hildesheim - Tel. 051 21/2634 15

FISCHRESTAURANT
MOBBI DICK

Kontakt: Kurzer Hagen 4 · 31134 Hildesheim
Telefon: 051 21 6984224
Internet: www.mobbidick.de

Öffnungszeiten:
Donnerstag – Samstag: 11.00 – 14.00
& 17.00 – 21.00
Küche: 11.00 – 14.00 & 17.00 – 21.00



die goldene
Herbstzeit
mit wunder-
baren Tees
und
herrlichen
Bechern
in allen
Größen

Straßenbau in der Oststadt - und kein Ende!

Jetzt ist auch noch die Orleansstraße!

Obwohl die Arbeiten in vielen Straßen der Oststadt noch nicht abgeschlossen sind, beginnen Baumaßnahmen in einer weiteren Straße. Die Kanäle, 100 Jahre alt, müssen erneuert werden. Keine Frage. Aber in so vielen Straßen auf einmal? Die gesamte Goethestraße in einem Stück? Das spart vermutlich Geld. Aber auf wessen Kosten? Die Häuser sind über Monate nicht anfahrbar, die Parkplatzsuche ist das reinste Chaos. Das ist eine wirklich schlechte Planung. Hier muss die Stadt deutlich besser werden, denn sie hat als Eigentümerin der Straßen die zeitlichen Abläufe zu koordinieren.

Ein Punkt wurde allerdings noch nicht angesprochen. Die neue Fernwärmeleitung. Sie ist ein wesentlicher Grund für die Bauarbeiten. Durch sie werden in naher Zukunft hunderte Wohnungen mit Wärme versorgt. Im Jahr werden dadurch rd. 730 Tonnen CO² eingespart. Dazu aber mehr in der nächsten Ausgabe.

Ihr Helmut Borrmann, Ortsbürgermeister

Deutlicher Hinweis



Hier hat man extra, Gott sei Dank, den Hinweis angebracht. Das ist tatsächlich eine Bank. Wer hätte das gedacht.



Diese Bank steht am Aussichtspunkt im Galgenberg
©ElviEra Kenschke

Zahlung auch bei pandemiebedingten Kita- und Schulschließungen

Anspruch auf Kinderkrankengeld für 2021 ausgeweitet

Wenn Kinder krank werden und sich gesetzlich versicherte, berufstätige Eltern deshalb vom Job freistellen lassen müssen, besteht ein Anspruch auf Kinderkrankengeld, wenn die Voraussetzungen erfüllt werden. Für 2021 wurde der Bezugszeitraum pandemiebedingt pro Elternteil auf 30 Tage, beziehungsweise auf 60 Tage für Allein-

erziehende, erhöht. Außerdem können Eltern jetzt Kinderkrankengeld beziehen, wenn sie die Betreuung ihrer Kinder sicherstellen müssen. Was es bei den neuen Regelungen zu beachten gibt und wie das Kinderkrankengeld berechnet wird, weiß der Sozialverband Deutschland (SoVD) in Hildesheim.

Pandemiebedingt wurde für 2021 die Anspruchsdauer von Kinderkrankengeld für gesetzlich Versicherte rückwirkend zum 5. Januar angehoben. Nach der neuen Regelung besteht pro Elternteil für jedes Kind ein Anspruch auf 30 Arbeitstage Kinderkrankengeld, wenn die Voraussetzungen erfüllt werden – bei mehreren Kindern liegt der Höchstanspruch bei

65 Tagen. Alleinerziehenden stehen pro Kind 60 Arbeitstage zu. Hier sind maximal 130 Arbeitstage bei mehreren Kindern möglich.

Weitere Fragen beantworten die Berater*innen des SoVD in Hildesheim und helfen bei der Antragstellung. Kontakt: info.hildesheim@sovd-nds.de oder Tel. 051 21-7 47 90 kontaktiert werden.

Menschen würdig pflegen 



T. Teresienhof
caritas senioren wohnen & pflege
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof
caritas senioren wohnen & pflege
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de

»KLAMOTTE«  Einumer Str. 16
31135 Hildesheim
Telefon
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
 - Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
 - Große Auswahl an Schuhen und Taschen
- ÖFFNUNGSZEITEN**

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

Meine erste Wahl ist zweite Wahl

Haushaltsauflösungen - Transporte
Pitti
UMZÜGE - ENTRÜMPELUNG

An- und Verkauf

Das Trödelparadies auf über 1500 Quadratmeter

Telefon: 0 51 21 - 28 74 300
Mobil: 0176 - 79 79 71 82
Steuerwalder Straße 91
31137 Hildesheim

pitti0203@hotmail.de
pitti-entruempelung.de





Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a,
HI-Bockfeld
Kleines Restaurant und
Außenverkauf.

www.steinofenpizzeria.com

Genießen Sie das italienische Original!



Die EVI startet das neue Förderprogramm für Klimaprojekte

Mit einem neuen Förderprogramm unterstützt die EVI Energieversorgung Hildesheim regionale Klimaprojekte mit jeweils bis zu 500 Euro. Bewerbungen können sich für das „Klimaprojekt 31“ alle Vereine und Institutionen aus Stadt und Landkreis Hildesheim, die sich für die Energiewende vor Ort engagieren möchten oder sich bereits dafür stark machen.

Eine Kindertagesstätte plant mit den Kindern Hochbeete zu pflanzen oder Bienenstöcke anzulegen, ein Sportverein möchte Strom aus Sonnenenergie nutzen und plant eine Photovoltaik-Anlage aufs Vereinsheim zu bauen. Solche und andere Klimaprojekte von Vereinen, Gruppen und Institutionen aus der Region, die ihren Teil zum Umweltschutz beitragen, möchte die EVI in diesem Jahr mit jeweils bis zu 500 Euro unterstützen.

Die EVI sieht sich beim regionalen Schutz des Ökosystems sowie der Energiewende besonders in der Verantwortung. So führt sie seit vielen Jahren umweltpädagogische Schulprojekte zu den Themen Energie, Trinkwasser und E-Mobilität durch, in denen Kinder und Jugendliche für einen sorgsameren Umgang mit unseren Ressourcen sensibilisiert werden. „Als verantwortungsvoller Energiepartner engagieren wir uns seit Jahren für Umwelt, Bildung, Sport, Kultur und ein blühendes gesellschaftliches Leben in der Stadt und Region. Und zwar aus tiefer Überzeugung“, so Mustafa Sancar, der kaufmännische Geschäftsführer der EVI.

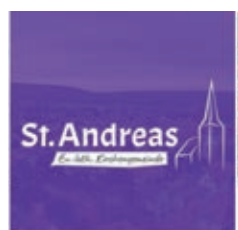
Die EVI bietet ihren Stromkundinnen und -kunden Ökostrom an und ist im Besitz des Ökostrom-Zertifikates RE. Mit dieser Zertifizierung verpflichtet sich die EVI als zertifizierter Ökostromanbieter in nachhaltige Klimaschutz- und Ökologieprojekte zu investieren. Hierzu hat die EVI das Förderprogramm „Klimaprojekt31“ gestartet, das dem Klimaschutz und Ökologieprojekten in der Stadt und Region Hildesheim zugutekommen soll.

Für das „Klimaprojekt 31“ stehen insgesamt Mittel in Höhe von 6.000 Euro



zur Verfügung. Dies setzt sich aus einem allgemeinen Förderbudget und der Ökostrom-RE-Umlage zusammen. Das RE steht hierbei für regionales Investment und regionales Engagement. „Dank der Umstellung auf Ökostrom gelingt es uns die Emissionen immer weiter zu reduzieren und die Energiewende in der Stadt und Region Hildesheim entscheidend voranzutreiben. Wir sind daher schon sehr auf die Ideen und Vorschläge gespannt, die wir zu unserem Projekt erhalten“, so Mustafa Sancar.

Wer am Klimaprojekt 31 teilnehmen und einen Antrag stellen möchte, kann sich auf der Internetseite der EVI über die Teilnahmevoraussetzungen informieren und den dazu passenden Online-Antrag ausfüllen. Bis zum 30. November 2021 kann die Förderung beantragt werden. Weitere Informationen zu den Förderrichtlinien und dem Antrag unter: www.evi-hildesheim.de/klimaprojekt31



Die St. Andreas-Gemeinde führt im Erntedank-Gottesdienst am 3. Oktober 2021, um 11.00 Uhr, seinen neuen Pastor, Herrn Axel Kawalla, in seinen Dienst in der Gemeinde ein. Am 3. Oktober findet zudem nachmittags um 17.00 Uhr ein Orgelkonzert in der Andreaskirche statt. Kantor Bernhard Römer spielt unter dem Motto „L'art francais – Orgelmusik aus Frankreich“ Werke von Grigny, Couperin, Guilment, Franck und Widor. Der Eintritt ist frei, um Spenden am Ausgang wird gebeten. Auch am letzten Sonntag im Oktober, den 31. Oktober, gibt es ein spezielles Programm. Anlässlich des Reformationstages gestaltet die neue Regionalbischöfin Adelheid Ruck-Schröder ab

11.00 Uhr den entsprechenden Gottesdienst in der Andreaskirche mit.

Um 18.00 Uhr kommt dann die h-Moll-Messe von Johann Sebastian Bach in der Andreaskirche zur Aufführung. Zu allen Veranstaltungen wird herzlich eingeladen.

IHR MOBILES PFLEGETEAM
Mit Sorgfalt – von Herzen

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.
Rufen Sie uns an:

Tel. 05121/99926-62

Steingrube 14
31141 Hildesheim
info@ok-pflegeteam.de
www.ok-pflegeteam.de



EV I KLIMAPROJEKT
31

Umwelt
sucht
Schutz!

Bis zu
500 €
für Ihr Klima-
projekt!

Mit dem **Klimaprojekt 31** fördern wir Vereine, Gruppen und Institutionen, die sich vor Ort für die Umwelt engagieren. Jetzt mitmachen und bis zu 500 Euro sichern!



Mein Zuhause. Meine Energie. Meine EVI.

Weitere Informationen gibt es unter:
www.evi-hildesheim.de/klimaprojekt31

@evihildesheim evihi HiEVI

Ihr Partner
für Energie



SONTAG

S T E U E R B E R A T E R

Unsere Leistungen
auf einen Blick:

Klassische Steuerberatung
Steuergestaltung
Wirtschaftsberatung
Finanzbuchhaltung
Lohn-/Baulohnabrechnung
Strategische
Vermögensplanung
Erbchaft-/Schenkungssteuer

Unsere
Stärken:

umfassende Betreuung
kompetente Beratung
kurzfristige Bearbeitung
Einhaltung von Fristen
hoher Qualitätsstandard
motiviertes Fachpersonal
ständige Fortbildung

UNSER ZIEL IST IHR ERFOLG

Helmuth F. Sontag 31137 Hildesheim Phoenixstraße 2
Steuerberater Tel (05121) 8704-0 Fax (05121) 8704-44
www.steuerberater-sontag.de E-Mail: info@steuerberater-sontag.de

Wenn es mal
eng wird ...

gbg
wohnen
in Hildesheim



... schaffen wir neuen Raum!

(05121) 967-0 · www.gbg-hildesheim.de